

NÁVOD K POUŽITÍ TEPELNÉ ODOLNÉ KIRK

CZ

POPIIS: Pětprsté ochranné rukavice teplé odolné. Rukavice jsou značeny v souladu s EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 + A1:2018 a EN 407:2004 a to logem dodavatele, typovým číslem, rokem výroby a piktogramy ochranného určení. Rukavice certifikované a vhodné pro svářání jsou označeny číslem normy EN 12477:2001/A1:2005 a tímto A/B.

POUŽITÍ: Rukavice kategorie II – jsou určeny k ochraně rukou proti mechanickým a teplým rizikům. Ochranné vlastnosti se vztahují na celou rukavici. Nepoužívejte ztvrdlo nebo jinak poškozené rukavice. Pokud jsou rukavice určeny pro svářání elektrickým obložkou, neposkytují ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobeném vadným zařízením nebo prací pod napětím. Pokud jsou rukavice močkř, špinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:2016 + A1:2018		STUPEŇ OCHRANY DLE EN 407:2004	
Odnost proti odření:	A (1–4; X – netestováno)	Odnost proti hoření:	A
Odnost proti řezu:	B (1–5; X – netestováno)	Odnost proti kontaktnímu teplu:	B
Odnost proti dalšímu trhání:	C (1–4; X – netestováno)	Odnost proti konvenčnímu teplu:	C
Odnost proti propichnutí:	D (1–4; X – netestováno)	Odnost proti salávemu teplu:	D
Odnost proti průzoru TDM:	E (A–F; X – netestováno)	Odnost proti malým rozdílům roztaveného kovu:	E
		Odnost proti velkým rozdílům roztaveného kovu:	F

TYP DLE EN 12477:2001/A1:2005: Horší úchopová schopnost (ostatní svářecké postupy) A Lepší úchopová schopnost (svářání WIG/TIG) B

NÁVOD NA UDRŽUBU: Rukavice nevyužívat sálavému teplu, organickým rozpouštědlem a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejem, žiravinám a vode. Nečistoty odstranějte kartáčem. Rukavice nelze přat ani chemicky čistit.

SKLADOVANÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí riziko zachycení pohybivými částmi strojů.

VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	EN 12477:2001/A1:2005 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
KIRK	hovězí štípenka	A	3144X	413X4X	9, 11

NÁVOD NA POUŽITIE TEPELNE ODOLNÉ KIRK

SK

POPIIS: Pálpotrové ochranné rukavice teplé odolné. Rukavice sú značené v súlade s EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 + A1:2018 a EN 407:2004, a to logom dodavateľa, typovým číslom, rokmi výroby a piktogrammi ochranného určenia. Rukavice certifikované a vhodné pre svářanie sú označené číslom normy EN 12477:2001/A1:2005 a triedou A/B.

POUŽITIE: Rukavice kategórie II – rukavice sú určené na ochranu ruk proti mechanickým a teplým rizikom. Ochranné vlastnosti sa vzťahujú na celou rukavici. Nepoužívajte ztvrdlo alebo inak poškozené rukavice. Pokiaľ sú rukavice určené na závaranie elektrickým obložkou, neposkytujú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom zpôsobeným chýbavým zariadením alebo prácou pod napätiom. Pokiaľ sú rukavice močkř, špinavé alebo nasiaknuté, tak je elektrický odpor znížený a riziko sa množí.

STUPNIE OCHRANY PODLA EN 388:2016 + A1:2018

Odnost proti odření:	A (1–4; X – netestováno)	STUPEŇ OCHRANY PODLA EN 407:2004	
Odnost proti řezu:	B (1–5; X – netestováno)	Odnost proti hoření:	A
Odnost proti dalšímu trhaniu:	C (1–4; X – netestováno)	Odnost proti kontaktnému teplu:	B
Odnost proti prechupnutiu:	D (1–4; X – netestováno)	Odnost proti konvenčnému teplu:	C
Odnost proti prúzoru TDM:	E (A–F; X – netestováno)	Odnost proti salávemu teplu:	D

TYP PODLA EN 12477:2001/A1:2005: Horší úchopová schopnosť (ostatní závařkové postupy) A Lepší úchopová schopnosť (svářanie WIG/TIG) B

NÁVOD NA UDRŽUBU: Rukavice nevyužívať sálavému teplu, organickým rozpúšťadlom a ich parám, mazivám, tukom, mineralným olejom, žiravinám a vode. Nečistoty odstraňovať kartáčem. Rukavice nelze přat ani chemicky čistit.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosah priameho slnečného súčasti, pri izbovej teplote.

UPZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí riziko zachycenia pohybivými časťami strojov.

VÝROBCA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	EN 12477:2001/A1: A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
KIRK	hovězí štípenka	A	3144X	413X4X	9, 11

INSTRUKCJA OBSŁUGI TERMOODPORNE KIRK

PL

OPIS: Pięciopalczaste rękawice ochronne teplodolne. Rękawice oznaczone zostały zgodnie z EN420:2003+A1:2009, EN 388:2003 i EN 407:2004 logiem dostawcy, numerem modelu, rokiem produkcji oraz piktogramami określającymi obszary bezpieczeństwa. Rękawice certifikowane i odpowiednie do spawania oznaczone zostały numerem normy EN12477:2001/A1:2005 w klasie A/B.

ZASADY NORMY: Normy EN 12477:2001/A1:2005 i klasą A/B.

POUŽITIE: Rukavice kategórie II – rukavice sú určené na ochranu ruk proti mechanickým a teplým rizikom. Ochranné vlastnosti sa vzťahujú na celou rukavici. Nepoužívajte ztvrdlo alebo inak poškozené rukavice. Pokiaľ sú rukavice určené na závaranie elektrickým obložkou, neposkytujú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom zpôsobeným chýbavým zariadením alebo prácou pod napätiom. Pokiaľ sú rukavice močkř, špinavé alebo nasiaknuté, tak je elektrický odpor znížený.

STUPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:2016 + A1:2018

Odpornosť na škráanie:	A (1–4; X – niehořiadkowaty)	STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 407:2004	
Odpornosť na pretrženie:	B (1–5; X – niehořiadkowaty)	Odpornosť na palnosť:	A
Odpornosť na rozdrobenie:	C (1–4; X – niehořiadkowaty)	Odpornosť na čielo kontaktove:	B
Odpornosť na pretrženie:	D (1–4; X – niehořiadkowaty)	Odpornosť na čielo konvekcyjne:	C
Odpornosť na pretrženie TDM:	E (A–F; X – niehořiadkowaty)	Odpornosť na promienovanie cieplene:	D

TYP WEDŁUG EN 12477:2001/A1:2005: Gorské właściwości chwytyw (linie procedury spawalniczej) A Lepsze właściwości chwytyw (spawanie WIG/TIG) B

NÁVOD NA UDRŽUBU: Rukavice nevyužívať sálavému teplu, organickým rozpúšťadlom a ich parám, mazivám, tukom, mineralným olejom, žiravinám a vode. Nečistoty odstraňovať kartáčem. Rukavice nelze přat ani chemicky čistit.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosah priameho slnečného súčasti, pri izbovej teplote.

UPZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí riziko zachycenia pohybivými časťami strojov.

VÝROBCA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZWA	MATERIAL	EN 12477:2001/A1: A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	DOSTĘPNE ROZMIARY
KIRK	dwoina wołowa	A	3144X	413X4X	9, 11

INSTRUCTIONS FOR USE HEAT RESISTANT KIRK

EN

DESCRIPTION: Five-finger, heat resistant gloves. The gloves are labelled in accordance with EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 + A1:2018 and EN 407:2004 and bear the supplier logo, model number, year of production, and symbols of protection. Gloves certified and suitable for welding are labelled with EN12477:2001/A1:2005 and class A/B.

USE: Category II gloves – the gloves are designed to protect the hands against mechanical and heat hazards. The protective properties apply to the entire glove. Do not use stiff or damaged gloves. If the gloves are designed for arc welding, they do not provide protection against electric shocks caused by malfunctioning equipment and are not suitable for work on energized parts. In the event gloves are wet, dirty or soaked in sweat, their electrical resistance is reduced and the risk may increase.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:2016 + A1:2018:

Resistance against abrasion:	A (1–4; X – not tested)	LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 407:2004	
Resistance against cuts:	B (1–5; X – not tested)	Resistance against burning:	A
Resistance against tearing:	C (1–4; X – not tested)	Resistance against contact heat:	B
Resistance against punctures:	D (1–4; X – not tested)	Resistance against conventional heat:	C
Resistance against TDM:	E (A–F; X – not tested)	Resistance against radiant heat:	D

TYPE ACCORDING TO EN 12477:2001/A1:2005: Lower grip strength (other welding procedures) A Higher grip strength (WIG/TIG welding) B

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not remove the gloves to radiant heat, organic solvents and/or their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14/Přerov I – Město, Czech Republic

NAME	MATERIAL	EN 12477:2001/A1: A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	AVAILABLE SIZES
KIRK	cowhide split leather	A	3144X	413X4X	9, 11

GEBRAUCHSANWEISUNG HITZEBESTÄNDIG KIRK

DE

BESCHREIBUNG: Fünffinger-Hitzeschutzhandschuhe. Die Handschuhe sind im Einklang mit EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 + A1:2018 und EN 407:2004 gekennzeichnet, um zwar mit dem Logo des Herstellers, der Typennummer, dem Herstellungsjahr und Piktogrammen der Leistungsfähigkeit für das Schweißen zertifiziert und geeignete Handschuhe sind mit einer Zahl der Norm EN12477:2001/A1:2005 und der Klasse A/B.

VERWENDUNG: Die Handschuhe der Kategorie II – die Handschuhe sind zum Schutz der Hände gegen mechanische und thermische Risiken bestimmt. Die Schutzeigenschaften beziehen sich auf den gesamten Handschuh. Keine Verhärtingen oder andere beschädigende Handschuhe verwenden. Sofern die Handschuhe bei der Nutzung leicht beschädigt sind, müssen sie keinen Stromschlag gegen einen Stromfluss ertragen. Der durch einen mangelhaften Gerät oder Arbeit unter Spannung verursachte Teil, falls die Handschuhe nachts, schmutzig oder schwelbegünstigt sind, ist der elektrischen Widerstand gesenkt und das Risiko kann steigen.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:2016 + A1:2018

Abriebfestigkeit:	A (1–4; X – ungetestet)	LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 407:2004	
Schnittfestigkeit:	B (1–5; X – ungetestet)	Kontaktwärmebeständigkeit:	A
Weiterefestigkeit:	C (1–4; X – ungetestet)	Konvektionswärmebeständigkeit:	B
Durchstichfestigkeit:	D (1–4; X – ungetestet)	Strahlungswärmebeständigkeit:	C
Schnittfestigkeit TDM:	E (A–F; X – ungetestet)	Beständigkeit gegen kleine Spritzer geschmolzenen Metalls:	D

TYP NACH EN 12477:2001/A1:2005:

Geringere Grifffähigkeit (sonstige Schweißverfahren) A Höhere Grifffähigkeit (WIG/TIG-Schweißverfahren) B

WARTUNGSANLEITUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfern, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wo das Risiko des Erfassens durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14/Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	EN 12477:2001/A1: A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	VERFÜGBARE GRÖSSEN
KIRK	Rindsleder	A	3144X	413X4X	9, 11

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

TOPLNUSTOJICHIVI

KIRK

BG

ОПИСАНИЕ: Топлоустойчиви ръкавици с лет пръст. Ръкавиците са стягани в съответствие със стандарт EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 и EN 407:2004, а именно с лого на доставчика, номера на година, годината на производство и пиктограми за предназначение. Сертифициране на ръкавиците са поддържани от производителя.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория II – ръкавици са предназначени за защита на ръцете срещу механични и термични рискове. Заштитните свойства са от свидетелство на производителя, че използват същите технологии и същите материали и води.

ТИП НА СВОБОДА: Ръкавици са поддържани от производителя.

СЪЩНОСТ: Създаването на топлоустойчиви ръкавици предизвиква продукта да бъде поставен в места, където съществува опасност от захвашване на подвижни части на машини.

ПРО

MOD DE UTILIZARE

REZISTENȚE LA CĂLDURĂ KIRK



Descriere: Mănuși de protecție cu cinci degeți rezistente la căldură. Mănușile sunt marcate în conformitate cu standardul EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 și EN 407:2004 aceasta cu logo-ul furnizorului numărul de tip, anul de producție și cu pictogrammele destinate protecției. Mănușile certificate și adecvate pentru sudare sunt marcate cu numărul standardului EN12477:2001/A1:2005 și clasa A/B.

Utilizare: Mănuși de categoria II – mănușe sunt destinate protecției împotriva riscurilor mecanice și termice. Proprietățile protective se aplică la întreaga durată. Nu pot fi folosiți să fie sănătatea deosebită în alt mod. Dacă mănușele sunt destinate pentru sudare în arc electric, acestea nu oferă protecție împotriva electrozării, ci este de înțeles că deosebită sau de maneca sub tensiune. Dacă mănușele sunt uite, murdare sau imbatăte de sudare, rezistența electrică se reduce la riscul fizic și poate fi rănit.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:2016+A1:2018

rezistență la abrazie:	A (1-4; X – fără experiență)
rezistență la tăiere:	B (1-5; X – fără experiență)
rezistență la rupere ulterioară:	C (1-4; X – fără experiență)
rezistență la strângere:	D (1-4; X – fără experiență)
rezistență la TDM:	E (A-F; X – fără experiență)

TIP CONFORM EN 12477:2001/A1:2005: Capacitate redusă de apucare (alte proceze de sudare) Capacitate mai bună de prindere (sudare WIG/TIG)

(*) pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; (**) pictogramă protecție împotriva pericolelor termice; (**) marcat de conformitate; (**) pictogramă informație

MOD DE ÎNTRETINERE: Nu expuneti mănușile la căldură rădăintă, la solventi organici și vaporii acestora, la lubrifianti, grăsimi, uleiuri minerale, alcali și la apă, înlătură improprietățile cu o perie. Mănușu nu pot fi spălate și nici curățate de către chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatură camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de agățare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCATOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

DENUMIRE	MATERIAL	EN 12477/A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	MĂRIMI DISPONIBILE
KIRK	spalt de bovină	A	3144X	413X4X	9, 11

NAVODILA ZA UPORABO

TOPLOTNO ODPORNE KIRK



OPIS: Peterstne, toplotno odporne rokavice. Rokavice imajo oznako, ki kaže, da so v skladu s standardi EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 in EN 407:2004, na temen logotip potvrdejo, steklenko modela, godom proizvodnje in ikonogramma za zaščito označke. Rokavice so certificirane in pogodne za zavarivanje v primeru za uporabo med običajnim varjenjem.

UPORABA: Rokavice imajo oznako za zaščito pred mehaničnimi nevarnostmi. Rokavice so zasnovane na temen logotip potvrdejo, da so zasnovane na zaščiti pred mehaničnimi nevarnostmi. Zaščitne lastnosti veljajo za celotno rokavico. Rokavice ne uporabljajo, če so trde ali poškodovane. Če so rokavice zasnovane za uporabo med običajnim varjenjem, ne zagolavljajo zaščite pred električnimi udari, kjer je lahko povzročil polvarenja opreme, in niso primerno za uporabo z delni napravami, ki so pod napetostjo. Če so rokavice moke, umazane ali preznojene, je njihova električna odprtost manjša, nevarnost pa zato morebita večja.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:2016+A1:2018

ODPORNOST NA OBRAZJE:	A (1-4; X – neprekrušen)
ODPORNOST NA UREZINJE:	B (1-5; X – neprekrušen)
ODPORNOST NA IRGANJE:	C (1-4; X – neprekrušen)
ODPORNOST NA PREBOD:	D (1-4; X – neprekrušen)
ODPORNOST NA TDM:	E (A-F; X – neprekrušen)

TIP V SKLADU Z EN 12477:2001/A1:2005: Moč spodbujanja opreme (drugi stopki varjenja) Moč zgornjega opreme (varjenje WIG/TIG)

(*) simbol za zaščito pred mehaničnimi nevarnostmi; (*) simbol za zaščito pred topotinimi nevarnostmi; (**) simbol z informacijami

NAVODILA ZA NEGO: Rokavice ne izpostavljajte topotemu sevanju, organskim topilom in njihovim klipom, mastem, mineralnim oljem, raztopinam nastrjeviga hidroksida in vodi. Umazanje odstranite s krtice. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

HRAMBA: Hrambe v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

OPOZORILO: Rokavice ne uporabljajo, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajoče se dele stroja.

PROIZVAJALEC: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I – Město, Česká republika

NAZIV	MATERIAL	EN 12477/A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	RAZPOLOŽIVJE VELIKOSTI
KIRK	cepljeno goveje usnje	A	3144X	413X4X	9, 11

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

OTPORNE NA TOPLITU KIRK



OPIS: Zaštitne rukavice sa pet prstiju otporne na topiloto. Rukavice su označene u skladu sa EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 i EN 407:2004, na temen logotip potvrđujući, steklenko modela, godom proizvodnje i ikonogramma za zaštitu označene su brojem norme EN12477:2001/A1:2005 u klasom A/B.

KORIŠĆENJE: Rukavice kategorije II – rukavice su dizajnirane da zaštite ruke od mehaničkih i topilinskih rizika. Zaštitna svojstva se odnose na celu rukavicu. Ne koristite stруidine ili na drugači ostecene rukavice. Ukoliko su rukavice namenjene za zavarivanje električnim lukuom ne pružaju zaštitu od strujnog udara izazvanog neispravnim uređajem ili radom pod naponom. Ukoliko su rukavice moke, prijave li na natopljenu zonjem, električna otpornost je smanjena i rizik može biti povećan.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:2004

ODPORNOST NA HABANJE:	A (1-4; X – nepokušaj)
ODPORNOST NA SEĆENJE:	B (1-5; X – nepokušaj)
ODPORNOST NA OSTATLJ CEPANJA:	C (1-4; X – nepokušaj)
ODPORNOST NA POKRIVANJE:	D (1-4; X – nepokušaj)
ODPORNOST NA TDM:	E (A-F; X – nepokušaj)

TIPI PREMA EN 12477:2001/A1:2005: Niža sposobnost hrvatjanja (estetski postupci zavarivanja) A B Viša sposobnost hrvatjanja (zavarivanje WIG/TIG) B

(*) pictogram za zaščito pred mehaničnimi riziki; (*) simbol za zaščito pred topotinimi opasnostmi; (**) znak usaglašenosti; (**) simbol z informacijami

UPOTUZIT VOZ DRŽAVNOM: Rukavice ne izlažite topotetu zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nečistoti uklanjajte krajice. Rukavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

UVARJANJE: Na suhom mestu, van domašja direktnog sunčevog zračenja, na sobni temperaturi.

UPOROZENJE: Rukavice se ne smiju koristiti tamo gde postoji rizik hrvatjanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVODJAC: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I – Město, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	EN 12477/A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	DOSTUPNE VELIKOSTI
KIRK	govedi špalt	A	3144X	413X4X	9, 11

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ТЕРМОСТОЙКІ KIRK



ОПИС: Захисні термостойкі рукаவічкі на п'ять пальців. Рукаவічкі відповідають до EN 420: 2003, EN 388: 2016 + A1: 2018 і EN 407: 2004 марковані логотипом потврдження, стекленкою моделью, годом виробництва та захисними іконограмами для сварки.

ЗАСТОСУВАННЯ: Рукаவічкі категорії II – рукаவічкі призначенні для захисту рук від механічних та терміческих ризиків. Захисні властивості посилюються на всю рукаவічку. Не користуйтеся затверділами чи інакшими пошкоджувачами рукаவічків. Якщо рукаவічкі призначенні для зварювання електричною дугою, то вони не забезпечують захист від ураження електричними струмами, котрі викликаються через дією електричної дуги, тобою, які не захищені від порушення електрическим током або пропали від перебою поточного енергетичного живлення.

СТУПЕНЬ ЗАХИСТИ ПО EN 388:2016 + A1:2018:

СТУПЕНЬ ЗАХИСТИ ПО EN 407:2004
Стихності до спирання:
Стихності до перерузи:
Стихності до подальшого розриву:
Стихності до проколів:
Відрізок опри TDM:

ТИП ПО EN 12477:2001/A1:2005: Більш низька здатність стиснення (інші процедури зварювання) A

Більш висока здатність стиснення (зварювання WIG/TIG) B

(*) pictograma za zaščito pred mehaničnimi rizikmi; (*) pictograma za zaščito pred topotinimi rizikmi; (**) znak za vodljivost;

(**) pictograma za informacije

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖУВАННЮ: Рукаவічкі не виставляйте дії промислового тепла, органічних розчинників та іх парам, мастил, жирів, мінеральних олій, дихальних і води. Борід видалити шкіркою. Рукаவічкі не можуть прати і хімічно чистити.

ЗБЕРІГАННЯ: В сухому місці, подалі від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.

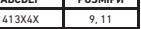
УВАГА: Рукаவічкі заборонено використовувати там, де існує ризик захоплення рукоюміями частинами машини.

ВИРОБНИК: ТОВ «ARDON-SAFETY», вул. Тржní 2902/14, Пржеров I, Чеська Республіка

НАЗВА	МАТЕРІАЛ	EN 12477/A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	ДОСТУПНІ РОЗМІРИ
KIRK	яловичний спилок	A	3144X	413X4X	9, 11

NOTICE D'UTILISATION

RÉSISTANT À LA CHALEUR KIRK



DESCRIPTION : Gants de protection 5 doigts résistants à la chaleur. Les gants sont marqués conformément aux normes EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 et EN 407:2004 du logo du fabricant, du type de l'année de production et des pictogrammes de désignation de protection. Les gants certifiés et convenables au souage sont marqués du numéro de la norme EN12477:2001/A1:2005 et de la classe A/B.

UTILISATION : Gants de catégorie II – les gants sont destinés à la protection contre des risques mécaniques et thermiques. Leurs capacités de protection s'appliquent à l'ensemble du gant. Si les gants sont destinés au souage à l'arc, ils ne fourniscent pas de protection contre des chocs électriques provoqués par un dispositif défectueux ou du travail sous tension. Si les gants sont humides, sales ou imbibés de suer, la résistance électrique est réduite et le risque peut augmenter.

NIVEAU DE PROTECTION SUivant EN 388:2016+A1:2018

NIVEAU DE PROTECTION SUivant EN 407:2004
Résistance contre l'égratignure : A
Résistance contre les coupures : B (1-5; X – non éprouvée)
Résistance contre d'autres déchirures : C (1-4; X – non éprouvée)
Résistance contre le transpercement : D (1-4; X – non éprouvée)
Résistance à la coûture TDM : E (A-F; X – non éprouvée)

TYPE SUivant EN 12477:2001/A1:2005: Capacité de prise moins bonne (autres procédures de soudage) A

Capacité de prise meilleure (soudage TIG) B

(*) pictogramme de protection contre des risques mécaniques; (*) pictogramme protection contre les risques thermiques; (**) marque de conformité ; (**) pictogramme d'information

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN : N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE : Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT : Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT : ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, République Tchèque

NOM	MATÉRIAU	EN 12477/A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	TAILLES DISPOUNDES
KIRK	Croute de cuir de bœuf	A	3144X	413X4X	9, 11

GEbruiksaanwijzing

HITTEBESTENDIG KIRK

NL

BESCHRIJVING: Hittebestendige beschermende vingerhandschoenen. De handschoenen zijn getekendeert volgens EN 420:2003, EN 388:2016+A1:2018 en EN 407:2004 en het met het logo van de leverancier, modelnummer, productjaar en pictogrammen voor de beschermingsklasse. Handschoenen die gecertificeerd en geschikt zijn voor lassen zijn aangegeven met de norm EN12477:2001/A1:2005 en de klasse A/B.

GEBRUIK: Handschoenen van categorie I – de handschoenen zijn ontworpen voor bescherming tegen mechanische en thermische gevaren. De bescherming is bedoeld voor de hand tegen mechanische en thermische gevaren.

Indien de handschoen bestemd is voor bogigen moet worden gevoerd om plaatstaal waarvan de handen tegen mechanische en thermische gevaren bescherming tegen elektrische schokken te verlenen.

Waarborgen: Wanneer de handschoen niet wordt gebruikt moet deze worden bewaard in een goed gesloten metalen doos.

BESCHERMINGSNIVEAU VOLGENS EN 407:2004: pictogram bescherming tegen mechanische risico's: A

pictogram bescherming tegen thermische gevaren: B

pictogram informatie: C

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, mineralen olieën, lagen en water. Verwijder vilt met een borstel.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gewassen of chemisch gereinigd worden.

FABRIKANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Tsjechische Republiek

NAAM	MATERIAAL	EN 12477/A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	BESCHIKBARE MATEN
KIRK	rundsplitler	A	3144X	413X4X	9, 11

 - značka shody Srbsko

 - značka shody Ukrajina

Prohlášení o shodě ke stažení na: www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o. /márka ARDON®/, oznakované typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo průšlisek normy (napr. EN 388). Symboly označují dodatečné vlastnosti rukavic: a) rukavice nejsou infekcí pokožky a zánutu kůže. Před použitím rukavice kontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečisťené, ohrožené ani úspíšně (tvrdně zezvrat) libovolnou látou, možno by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánutu kůže. V takovém případě vyhledejte lékařské osetření firemního lékaře nebo se poradte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakováne, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vychchnout.

V současnosti neexistují žádné normalizované zkusební metody pro zjištování průniku UV záření do materiálu rukavic, ale v současnosti používají metody konstrukce ochranných rukavic pro svářecí výrobky UV záření zabránit.

Pokud jsou rukavice určeny ke sváření elektrickým obloukem, neposkytují ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobenému vadym zářením nebo prací pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

Ochrana proti plameni nedokládajeme.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na daný rukavice.

Rukavice tedy používat 5 let od dacie výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovávaný v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odnímáním.

 - značka zhody Srbsko

 - značka zhody Ukrajina

Prohlášení o zhode k stanoveniu na www.ardon.cz. Na každom páru rukavíc je označená: veľkosť, identifikačné označenie výrobca (ARDON SAFETY s.r.o./ochodná značka ARDON®), označenie typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo průšlisek normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatečné vlastnosti rukavíc:

Pred použitím rukavice kontrolujte, či sa na rukaviciach nevyskytuje žiadne chybky alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškozené, silne znečisťene, opotrebované alebo znečisťene (aj vnútorné) rukavice z akékoľvek látky. Možno by viesť k podráždeniu a/alebo infikovaniu pokožky a k riziku dermatitíza. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc o lekáre spoločnosti alebo sa poradte s dermatologom.

Po použití rukavice dôkladne výčistia suchou handričkou, aby ste odstranili všetky nečistoty. Ak sa maju rukavice opatovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnutorne oblieplenie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Úroveň ochrany je vyznačená na dlanovej oblasti rukavíc.

Rukavice sa môžu používať ihned po vyzálení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vyznačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

UV: Norma EN12477/A1: 2005 neuvádzá žiadnu skúšobnú metódu pre UV žiarenie. Tieto materiály sú dostatočne ochranou.

Nebezpečenstvo úderu elektrického prúdu: Tieto produkty môžu odolať elektrickému prúdu, v tlhosti je riziko vyšše.

 - Znak zgodnosti Serbia

 - Znak zgodnosti Ukraine

Declaración de zodignosti do pobrania na www.ardon.cz. Na každej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikacj producenta (ARDON SAFETY s.r.o./nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyróbu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem (np. EN 388), symbole oznaczające dodatkowe właściwości rękawiczek.

Pred użyciem należy skontrolować rękawice pod kątem wad lub usterek i nie posią znieczyszczonych, poważnie zabrudzonych, przetartych lub zaplamionych (zwłaszcza wewnętrznej) rękawice. Może to wywołać podrażnienia albo ulgę zainfekowią skórę podczas jej zapalenia. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawice należy wyczyścić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, aby wewnętrzne połapanie podkładu mogło łatwo wysuścić.

Po wyciągnięciu odnoszą się do obużaru dloni na rękawicy.

Po wyjęciu z opakowania rękawice można stosować przed 5 lat od dacie produkcji, wydrukowanej na rękawicy. Cykl życia rękawicy w użyciu zależy od znośności i przetrwania.

UV: W ramach EN12477/A1: 2005 normy nie określono metody wskazującej na badanie poziomu UV, w praktyce zastosowane materiały powinny być wystarczające.

Zagrożenie elektryczne: Ten produkt może przewodzić prąd, ryzyko wzrasta gdy produkt jest mokry !

 - Conformity mark Serbia

 - Conformity mark Ukraine



Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist.

After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

UV: Within norm EN12477/A1: 2005 there is no test method indicated on UV radiation but, normally, this will give no problem with these materials used.

Electrical danger: When gloves are intended for arc welding: these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, this could increase the risk.

 - Konformitätszeichen Serbien

 - Konformitätszeichen Ukraine



Konformitátskleráking zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe auf Nutzung und Beschädigungen oder Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine verörlten, verschlissenen oder defekten Produkte. Das kann zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologen oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sofortig und stützen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abbrecken der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

UV: Innerhalb dieser Norm EN12477/A1: 2005 gibt es keine Überprüfung von UV aber, normalerweise, gibt UV Strahlung bei dieser Materialien kein Problem.

Elektrische Gefahren: ACHTUNG!: Diese Materialien werden bei Nässestromleitung!

 - Marka za съответствие на Сърбия

 - знака за съответствие на Украина



Декларация за съответствие може да свалите от www.ardon.cz. Всеки чифт ръкавици са отбелзани: размер, идентификационен знак производителя (ARDON SAFETY s.r.o./име на марката ARDON®), отбелзани със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавиците.

Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвместимост и избегвайте да носите повредени, силно замърсени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от каквато и да е съставция, която може да раздразни и/или западне кожата и да предизвика дерматит. В този случай попрете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с dermatolog.

След като са почистени ръкавиците със сула кърпа, за да отстраните замърсенията, Ако ръкавиците трябва да бъдат стопански носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците.

Ръкавиците могат да се ползват след разполагане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и притриването.

UV: В съответствие с тези норми нямам метод за тестване на UV лъчение, но нормално това не дава проблем с използваните материали.

Опасност при наличие на електрически ток: когато ръкавиците са предназначени за електродъгово заваряване: тези ръкавици не осигуряват защита срещу токов удар, причинен от дефектно оборудване или при работа с напрежение и електрическото съпротивление се намалява. Ако ръкавиците са мокри, мърсни или напоени с пот, това може да увеличи опасността.

 - ознака складности Srbija

 - ознака складности Ukraina



Izjava o skladnosti na web stranici www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označeno: veličina, identifikacioni znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./blagovna znamka ARDON®), tip i kategorija proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

Pred uporabom natančno pregledjte rukavice in se preprečite, da so v brezihem stanju in da niso kakorih poškodovane: ne uporabljajte poškodovane, obrabljenine, umazanih ali rokavic, na katerih so maledži (četudi samo na notranji strani) kakršni kolni soj, snaj, hajdi držai ali in vname kožo in povzroči dermatitis. V takem primeru se obrnite na obratnega zdravnika ali dermatologa. Po uporabi svetitev, da rokavice običajno ne bojajo kožo in izkratijo.

Ako rukavice ne zadržijo odnos na dan rukavice, treba jih pravilno uporabiti.

Rukavice su vodljive, prije nego što se učuju na vlastite rukavice.

UV: Unutar norme EN12477/A1: 2005 ne postoji metoda ispitivanja vezana za UV zračenje, ali u normalnim okolnostima to neće uzrokovati problem sa ovim materijalom u uporabi.

Električna opasnost: Pri uporabi rukavica za lučno zavarivanje : ove rukavice ne pružaju zaštitu od strujnog udara ako je izazvan kvarom opreme ili pri radu s opremom koja je nadoponom „električna otpornost rukavica se smanjuje ukoliko su rukavice mokre, prije ili natopljene znojem, jer to povećava rizik pri upotrebni.

 - Сертификат відповідності Сербії

 - знак відповідності України



Izjava o skladnosti možete da slijete na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označeno: veličina, znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./blagovna znamka ARDON®), tip i kategorija proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe predlažimo rukavice kako biste se uverili da nema nedostatka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice na putanju (npr. iznaru) blisko kojim se vozilo ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis.

Na rukavice treba da primjene tkaninu, koja vidi učinkovito i bez oštećenja.

Zaštitni parametri diju počnu s davanjem rukavici.

UV: Uzimajući u obzir normu EN12477/A1: 2005 nemački metoda uporabljivanja na UV-vipromišnjavanju, ali je, kako je uobičajeno, uključujući i mokre rukavice, rukavice ne mogu zaštiti od strujnog udara.

Električna nebezpeka: Rukavice su vodljive, prije nego što se učuju na vlastite rukavice.

Risk opasnosti od električnog udara: Ovi proizvodi provode električnu struju, rizik se povećava u koliko je proizvod mokar!

Risk opasnosti od elektročnog udara: Ovi proizvodi provode električnu struju, rizik se povećava u koliko je proizvod mokar!

 - Megfelelőségi jel Szerbia

 - Megfelelőségi jel Ukrajna

A megfelelőségi nyilatkozat letöltéthez itt www.ardon.cz. minden párra kesztyű ki van jelölv a: méret, gyártási azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o./márka ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási évszám és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű többi tulajdonságát jelöli.

A használattal kapcsolatos minden más tulajdonság, például a kesztyű sérülés vagy hiba, és függetlenül annak anyagiától, ha használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználódott vagy koszos (ez a belsőre is vonatkozik), mielőtt ezt irritálhatja és/vagy megfertőíthetik a bőrt, ezáltal dermatitisz okozhatnak, ilyen esetben forduljon a vállalkozás orvoshoz vagy egy bőrgyógyászhöz. A használattal után nedves rongygal alaposan tisztítja meg a kesztyűt az esetleges szennyezősekkel. A kesztyű többször használatakor, tárolja olyan módon, hogy kesztyű merevítésének belső bőlére könyedén megszáraddahasson.

A teljesítményzintek a kesztyű terhévelletetői függenek. A csomagolásból kivesztett kesztyű röviden használható. A kesztyűt elhasználásától, részleteződéstől függetlenül.

UV: A szabvány nem tartalmaz módszert az UV sugárzással kapcsolatosan, alapban ez nem okoz gondot a felhasznált anyagok tekintetében.

Áramütés veszélye: A termékkel vezethetik az elektromos áramot, a veszélyt a termék nedvessége növelte!

 - Atitikities ženklas Serbia

 - Atitikities ženklas Ukraina

Atitikities deklaracija galite atsiisiuti į svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštinės poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./prekes ženklas ARDON®), gamino tipas ir kategorija, pagamintimo metai, mėnuo, CE žymės ir atitikities normos numeris (pvz. EN388), ženklių apibūdintysis kitas pirštinės savijės.

Priekš naudojant, rekomenduojame išsaugoti rukavicas, kad ne užsireikinti oda į arba siukeliant dermatitis. Šiuo atveju kreipkitės medicininius pagalbos atstovus. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite rukavicas, kad nividus patiks. Apsaugininkai parametrai galiojti atpiršties delnu. Priešinės ketinate pakartotinai nesiųsti, išlaikykite jas tokiu būdu, kad vidinės audinėliai nebūtų išsukrėti.

UV: Del sios normos nėra testavimo metodų nustatyti gyvuliniu spinduliu.

Elektriskos rukavicos pavojus: Sie produktui gali būti naudojamas išskirtinis 5 metus nuo pagamintimo datos, kuri yra nurodyta.

Elektriskos rukavicos pavojus: Sie produktui gali būti naudojamas išskirtinis 5 metus nuo pagamintimo datos, kuri yra nurodyta.

 - Atitikities ženklas Serbija

 - Atitikities ženklas Ukraine

Atitikitas deklaracija ir pieejama lejupielādēt vietnē: www.ardon.cz. Katrs cīmā pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o., zīmols: zīmā nosaukums ARDON®), veids un ietais arī raksturā, otrsākais numurs (EN388), simboli, kuri označātu dodatnās vlastības rukavicas.

Pirms iepakojuma pārbaudējiet rukavicas se prepierej, ja tos ir vēlējoties, lai neplūbām un izvairīties lietot bojātus, loti netūros, nodūlus vai ar jebkādu vielu iekšējā bojātās cīmās, tas var kārīnāt un / vai inficēt ādu ī izraisīt dermatitis. Sādā gadumā konseptuētās arī rukavicas, kas ir iekārtoti arī vīzīmēm, tās ir īstādētās, kā arī iestādētās (četudi samācītās) kārīnās kolīs, snaj, soj, snaj, hajdi držai ali in vname kožo in povzroči dermatitis. Uz tāmām rukavicas poslatuvesetātā se lejākām arī dermatologam. Nakon iepakojuma preparamātējiet rukavicas krompā zaļākām rukavicas.

Zaščita zaščitna se odnosi samo na dlan rukavica.

Rukavice preuzvoti samo u originalni ambalaži provozdača. Pravilni uskladište ove rukavice imaju rok rok trajanja 5 godina.

UV: Unutar norme EN12477/A1: 2005 ne postoje metoda ispitivanja vezana za UV zračenje, ali u normalnim okolnostima to neće uzrokovati problem sa ovim materijalom u uporabi.

Električna opasnost: Pri uporabi rukavica za lučno zavarivanje : ove rukavice ne pružaju zaštitu od strujnog udara ako je izazvan kvarom opreme ili pri radu s opremom koja je nadoponom „električna otpornost rukavica se smanjuje ukoliko su rukavice mokre, prije ili natopljene znojem, jer to povećava rizik pri upotrebni.

Električna nebezpeka: Rukavice su vodljive, prije nego što se učuju na vlastite rukavice.

Električni nebezpečenje: Rukavice su vodljive, prije nego što se učuju na vlastite rukavice.

 - Уговореност Сербии

 - ознака уговорености Україні

Zajava za pridopravnost za skravuživanja na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označeno: veličina, poznak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./pozivna marka ARDON®), poznačenja tipu i kategoriji proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, poznak CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388) i simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe predlažimo rukavice kako biste se uverili da nema nedostatka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice na putanju (npr. iznaru) blisko kojim se vozilo ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takom primeru se obrnite na lekaren ili dermatologa. Plesa vam rukavice.

Na rukavice treba da primjene tkaninu, koja vidi učinkovito i bez oštećenja.

UV: Uzimajući u obzir normu EN12477/A1: 2005 nemački metoda uporabljivanja na UV-vipromišnjavanju, ali je, kako je uobičajeno, uključujući i mokre rukavice, rukavice ne mogu zaštiti od strujnog udara.

Električna opasnost: Pri uporabi rukavica za lučno zavarivanje : ove rukavice ne pružaju zaštitu od strujnog udara ako je izazvan kvarom opreme ili pri radu s opremom koja je nadoponom „električna otpornost rukavica se smanjuje ukoliko su rukavice mokre, prije ili natopljene znojem, jer to povećava rizik pri upotrebni.

Električna nebezpeka: Rukavice su vodljive, prije nego što se učuju na vlastite rukavice.

Električni nebezpečenje: Rukavice su vodljive, prije nego što se učuju na vlastite rukavice.

 - Сертификат відповідності Сербії

 - знак відповідності України

- Marque de conformité Serbie

- la marque de conformité de l'Ukraine

Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de la marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Evitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (également à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyer les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse secher avec facilité.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.
Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.
La durée de vie du gant dépend du port et de l'abrasion.

UV: Dans le norm il n'y a pas une méthode indiquer de tester contre radiation UV mais avec les matérielles utilisée on ne peut pas excepter des problèmes.

Danger électrique: Ne faites usage de ces gants quand ces gants sont humides et en circonstance de danger électrique !

- het conformiteitsmerkteken van Servië

- het conformiteitsmerkteken van Oekraïne

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatienummer van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o. /merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (ook aan de binnenzijde) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infacteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen nog opnieuw zullen worden gedragen, breng ze eerst weer droog.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.

De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.

De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

UV: Binnen de norm is er geen testmethode voor UV straling, maar, normaal gesproken zal dit geen probleem geven met de gebruikte materialen.

Electriciteit: Gevaar: Dit product kan stroom geleiden, het risico is hoger wanneer het product niet is !

- Uygunluk işaretü Siberistan

- Ukrayna'nın uygunluk işaretü

Uygunluk bayanı indirilemek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işaretü, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti sağdağıklere göre tanımlanır; eldiven numarası üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o. / marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yili, CE işaretü, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özniteliklerini gösteren simboller.

Kullanmadan önce eldivenlerde kusursuz ve güvenli bir şekilde kontrol edin ve herhangi bir madden yapılmış hasarlı, çok yaşlanmış, arızılı veya kirli (ic tarafı da), eldiven kollarının karmın veya cildini çırpmış veya enfesyonlu olabilir ve dermatoftit neden olabilir. Bu durumda sıklıkla doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatolojik danışın. Kullandıktan sonra eldivenlerin her türlü kireçleyici ortadan kaldırılmalıdır için kuru bir bezle yine temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılmakça desteklenen astarı kolaya kuruyabillecek biçimde saklayın.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

- Знак соответствия Сербия

- знак соответствия Украины

Декларация о соответствии доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующее размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяца и года производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки.

Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, заношенных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или аллергическую реакцию. Можете использовать спиртное для очистки перчаток от загрязнений или к дерматиту. После использования, тщательно помойте перчатки сухим тряпкой, чтобы они были легко высыпнуты. Если перчатки будут повторно носить, держите их таким образом, чтобы внутренний утеплитель мог быть легко высыпнут.

Защитные параметры действительны только на ладони перчатки. Перчатки могут быть использованными из упаковки в течение 5 лет после даты производства, которая указана на этикетке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стертия.

Ультрафиолет: В согласии с нормой EN12477/A1: 2005 на данный момент нет метода тестирования на излучение УВ, но в обычной обстановке, использование данных материалов не создаёт таких проблем.

Опасности электрошока: В случае, когда перчатки используются для дуговой сварки они не обеспечивают защиты от электрошока, вызванного неисправным оборудованием или работой, и электроустойчивость снижается если перчатки мокрые, грязные или пропитаны потом, это повышает риск.

- Pērputhshmēria shēnon Serbinē

- shenjen e konformitetit te Ukrainës

Declarata e konformitetit disponibile për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e produshejt (ARDON SAFETY s.r.o. / emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti për prodhim, shenja CE dhe numri i standartit përkates (p.sh. EN 388), simbole që regojnë karakteristikat shëtes të dorashka.

Suuritsusyksyltötä liittyyvä käsineen käytäviseen. Käsineitä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitys käsineisiin. Käsineen käytöönkäy määrittyy kulunemisen ja hankaamisen mukaan.

UV: Tässä standardissa ei ole UV-säteilyä koskevaa testimenetelmää, mutta normaalitapauksessa se ei aiheuta ongelmia käytettyjen materiaalien kanssa.

Sähköön aiheettaa vaara: Nämä tuotteet voivat välittää sähkövirtaa, riski on suurempi tuotteen ollessa märkä.

- Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

- το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία πρώτους, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού πρωτότυπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόθετα χαρακτηριστικά των γάντια.

UV: Σε αυτό το πρότυπο δεν υπάρχει μέθοδος δοκιμής που να ενδεικνύεται για την υπεριώδη ακτινοβολία, αλλά, σε γενικές γραμμές, δεν απαιτούνται προβλήματα με τα υλικά που χρησιμοποιούνται.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας: Τα προϊόντα αυτά δεν παρέχουν μόνωση από τη ηλεκτρικό ρεύμα. Ο κίνδυνος αυξάνεται όταν το προϊόν είναι ωπό!

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúšbach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdala prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegtis ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:

SRB: Цертификат ЕУ издан од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmoitetut laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Επιστολή που έκδιδεται από τον οργανισμό που επιλέγεται για την επιβολή της πρότυπης στο παρόν πρότυπο:

I.D. 0075, CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Francie.

CZ Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425

SK Klasifikované ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425

PL Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425

EN Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425

DE Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.

BG класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.

TUR Avrupa parlementosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.

RU классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с

Постановление Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению

SQ Avrupa parlementosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.

RU классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановление Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению

EA ταξινομούται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβούλιου και του Συμβουλίου 2016/425.

HU A személyi védelemre vonatkozó, azonban nem minden esetben a terméknek megfelelően alkalmazható. Ezért a személyi védelemre vonatkozóan a termék nem minden esetben megfelelő. A személyi védelemre vonatkozóan a termék nem minden esetben megfelelő. Ezért a személyi védelemre vonatkozóan a termék nem minden esetben megfelelő.

LT Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).

LV Ir klasicētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta Regulamentu Parlamentui European și al Consiliului 2016/425

RO Este clasificată ca fiind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425

SL Je v skladu z uredba Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)

SRB Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425

UA класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламенту Європейського Парламенту та Ради 2016/425.